

**SURAT KETERANGAN DOKTER-DOCTOR'S REPORT
PENYAKIT KAWASAKI
KAWASAKI DISEASE**

RAHASIA/CONFIDENTIAL

No. Polis - Kode Cabang : -
Policy Number - Branch Code

Nama Pasien :
Patient's Name

Tanggal Lahir : - - tgl-bln-thn
Birth date dd-mm-yyyy

No. KTP/SIM :
ID Card No.

Pekerjaan :
Occupation

Alamat :
Address

Kota: Kode Pos:
City Postal Code

Nama tersebut di atas adalah Tertanggung pada PT Asuransi Allianz Life Indonesia yang mengajukan klaim sehubungan dengan penyakit yang disebutkan diatas. Agar kami dapat menilai keabsahan klaim tersebut, mohon bantuan dan kerjasama Anda agar dapat mengisi dan melengkapi formulir ini.

The above name is insured with PT Asuransi Allianz Life Indonesia who submitting claims related to the above diseases. To enable us assessing the claims, we would be grateful for your cooperation in the completion of this form.

Pertanyaan-pertanyaan untuk Dokter yang merawat. Jika tidak mencukupi, mohon jawaban ditulis dibalik formulir atau dilampirkan pada sehelai kertas yang terpisah.

Questions to be answered by the Medical Practitioner. Please write on back page or attach a separate sheet of paper if space is insufficient for any answer.

A. UMUM/GENERAL

1. Apakah Anda dokter keluarga pasien tersebut diatas? Ya Tidak
Are you the family doctor of the patient above? Yes No

Jika "ya", sejak kapan Anda menjadi dokter yang biasa dikunjungi pasien? - - tgl-bln-thn
If "yes", since when, have you been the regularly visited medical attendant of the patient? dd-mm-yyyy

2. Kapan Anda pertama kali memberikan konsultasi untuk kondisi ini, apa dan sejak kapan gejala tersebut timbul?
When were you first consulted for this condition and, at that time, how long had the symptoms been present?

3. Menurut pasien sudah berapa lama gejala penyakit tersebut dirasakan?
On what date did the illness commence?

4. Berapa lama gejala tersebut menurut Anda terakhir dirasakan? Mohon jelaskan alasannya.
Based on your anamnesis, how long were the symptoms last felt? Please explain the reason

5. Dari ANAMNESA Anda, apakah pasien sebelumnya pernah menderita kondisi di atas atau penyakit lain yang berhubungan dengan keadaan pada saat ini? Mohon uraikan jenis penyakit/keluhan apa saja dan sejak kapan diderita pasien.
Based on your ANAMNESIS, has the patient previously suffered from the condition specified above or any related illness? Please state what kind of illness/complaints and since when was it detected?

Gejala-Penyakit/ <i>Symptom-Disease</i>	Pertama kali terdeteksi/ <i>First detected</i>

6. Kapankah pasien untuk pertama kali mengetahui tentang penyakitnya?
When did the patient first become aware of his/her illness?

7. Mohon berikan nama dan alamat dokter/spesialis/rumah sakit yang pernah dikunjungi oleh pasien sebelumnya.
Please provide the name and address of the doctors/specialist/hospitals which the patient had attended and the date of last attendance.

Nama/ <i>Name</i>	Alamat/ <i>Address</i>

B. RINCIAN MEDIS/MEDICAL DETAILS

1. Mohon jelaskan diagnosa Anda secara rinci
Please provide your diagnosis

Kapan untuk pertama kali diagnosis ditegakkan?
First time diagnosis was made

2. Apakah penyakit Kawasaki yang diderita pasien sudah menyebabkan komplikasi di Jantung berupa pelebaran/aneurisma arteri koroner? Jika Ya, mohon jelaskan mengenai komplikasi dan sejak kapan komplikasi di Jantung terjadi.
Is Kawasaki disease in this patient caused complications to the heart: dilatation or aneurysm formation in the coronary arteries? If yes, please explain about the complications and since when it happened

3. Sudah berlangsung berapa lama komplikasi di jantung pada pasien akibat penyakit Kawasaki ini?
 Mohon dijelaskan secara rinci.
How long had patient suffered from heart complications in Kawasaki disease? Please explain in details

4. Mohon lampirkan hasil pemeriksaan yang telah dilakukan beserta kesimpulan Anda
Please attach test results that have been done and your conclusions.

5. Apa penyebab penyakit Kawasaki pada pasien? Mohon jelaskan
What was the cause of Kawasaki disease in patient? Please explain in detail

6. Pengobatan apa yang sedang dilakukan untuk pemulihan dan obat apa yang sedang diberikan pada saat ini?
What is the treatment being done for the recovery and medication that patient having right now?

7. Mohon berikan nama dan alamat dokter/spesialis/rumah sakit yang Anda rujuk untuk perawatan pasien selanjutnya.
Please give us the name and address of doctors/specialist/hospitals, the patient has been referd to any doctors

Nama/Name	Alamat/Address

8. Jika ada, mohon berikan informasi lainnya yang menurut Anda dapat membantu Bagian Klaim untuk memproses klaim ini.
If there is any further information which will assist our claim department in assessing this claim, please give details.

Informasi dan/atau keterangan yang Saya berikan pada Formulir Klaim Penyakit Kritis ini adalah benar, sesuai kondisi pasien pada saat dilakukan perawatan, dan sesuai dengan bidang keilmuan yang saya ketahui sebagai dokter. Dalam hal terdapat perubahan, penambahan, pengurangan, perbaikan, ralat dan/atau penarikan ("**Perubahan**") terhadap suatu informasi dan/atau keterangan pada Formulir ini yang berkaitan dengan diagnosa, maka Perubahan tersebut wajib didukung oleh Surat Keterangan Dokter dan dokumen pendukung medis lainnya berupa hasil laboratorium, Magnetic Resonance Imaging (MRI), CT Scan, rontgen, dan/atau Elektrokardiogram (EKG) yang membuktikan bahwa Perubahan tersebut benar dan sesuai.

*The information and/or statement I provide on this Critical Illness Claim Form is true, consistent with the patient's condition at the time of treatment, and conformable to the discipline that I have knowledge of as a physician. In the event of change, omission, revision, correction, and/or revocation ("**Change**") of any information and/or statement on this Form related to diagnosis, such Change must be accompanied by a Physician's Letter of Statement and other supporting medical documents, i.e. results of laboratory tests, Magnetic Resonance Imaging (MRI), CT Scan, X-ray, and/or Electrocardiogram (ECG) which prove that such Change is true and accurate.*

Nama Dokter
 Doctor's Name

Alamat Dokter
 Doctor's Address

Kode Pos:
 Postal Code

Tanggal - -
 Date

Tanda tangan dan stempel dokter
 Stamp and signature of the doctor

PERHATIAN/ATTENTION:

DOKTER YANG MEMBERI SURAT KETERANGAN TENTANG KEADAAN KESEHATAN (TERMASUK MENGENAI ADA ATAU TIDAK ADANYA PENYAKIT, KELEMAHAN ATAU CACAT) ATAU KEMATIAN SESEORANG YANG TIDAK SESUAI DENGAN KEADAAN SEBENARNYA DAPAT DIANCAM DENGAN HUKUMAN PIDANA BERDASARKAN KITAB UNDANG-UNDANG HUKUM PIDANA.

ANY PHYSICIAN PROVIDING A LETTER OF STATEMENT ON THE HEALTH (INCLUDING ON THE PRESENCE OR ABSENCE OF DISEASE, INFIRMITY, OR DISABILITY) OR DEATH OF SOMEONE THAT IS NOT CONSISTENT WITH THE ACTUAL CONDITION MAY FACE CRIMINAL PENALTIES IN ACCORDANCE WITH THE INDONESIAN CRIMINAL CODE.